

Artikel 27

Persönliche und vermögensrechtliche Beziehungen der Ehegatten

(1) Die persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen der Ehegatten bestimmen sich nach dem Recht des Staates, dem sie angehören.

(2) Gehört ein Ehegatte dem einen, der andere dem anderen Vertragspartner an, so bestimmen sich ihre persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen nach dem Recht desjenigen Vertragspartners, auf dessen Gebiet sie ihren gemeinschaftlichen Wohnsitz haben.

(3) Wohnt im Falle dies Abs. 2 einer der Ehegatten auf dem Gebiet des einen Vertragspartners und der andere auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners, so bestimmen sich ihre persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen nach dem Recht desjenigen Vertragspartners, auf dessen Gebiet sie ihren letzten gemeinschaftlichen Wohnsitz hatten.

(4) Hatten die Ehegatten im Falle des Abs. 3 ihren letzten gemeinschaftlichen Wohnsitz auf dem Gebiet eines dritten Staates, so sind ihre persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen nach dem Recht desjenigen Vertragspartners zu beurteilen, an dessen Gericht sich einer der Ehegatten wendet.

Artikel 28

Ehescheidung

(1) Für die Ehescheidung gilt das Recht und sind grundsätzlich die Gerichte desjenigen Vertragspartners zuständig, dessen Angehörige die Ehegatten zur Zeit der Erhebung der Scheidungsklage waren. Wohnen die Ehegatten auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners, so sind auch dessen Gerichte zuständig.

(2) Gehört zur Zeit der Erhebung der Scheidungsklage ein Ehegatte dem einen, der andere dem anderen Vertragspartner an und wohnen die beiden Ehegatten entweder auf dem Gebiet des einen oder auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners oder wohnt einer von ihnen auf dem Gebiet des einen und der andere auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners, so sind für die Ehescheidung die Gerichte beider Vertragspartner zuständig. Die Gerichte wenden bei der Entscheidung das Recht ihres Staates an.

Artikel 29

Nichtigkeit der Ehe

(1) Die Nichtigkeit oder das Nichtbestehen einer Ehe kann nur dann ausgesprochen oder festgestellt werden, wenn die Voraussetzungen hierfür sowohl nach dem Recht des Ortes der Eheschließung wie auch nach dem Recht des Vertragspartners vorliegen, dem die Ehegatten angehören.

(2) Für die Zuständigkeit gelten die Vorschriften des Artikels 28 entsprechend.

Rechtsverhältnisse zwischen Eltern und Kindern

Artikel 30

(1) Besitzen Eltern und Kinder eine gemeinschaftliche Staatsangehörigkeit, so bestimmen sich die Rechtsverhältnisse zwischen ihnen nach dem Recht des Staates, dem sie angehören.

(2) Besitzt ein Kind eine andere Staatsangehörigkeit als die Eltern, so bestimmen sich die Rechtsverhältnisse zwischen ihnen nach dem Recht des Staates, dem das Kind angehört.

27. cikk.

A házastársak személyes és vagyoni viszonyai.

(1) A házastársak személyes és vagyoni viszonyaira annak az államnak a joga irányadó, amelynek állampolgárai.

(2) Abban az esetben, ha az egyik házastárs az egyik, a másik házastárs pedig a másik Szerződő Fel állampolgára, a személyes és vagyoni viszonyaira annak a Szerződő Félnek a joga irányadó, amelynek területén közös lakóhelyük van.

(3) Ha a (2) bekezdésben említett esetben az egyik házastárs az egyik, a másik házastárs pedig a másik Szerződő Fél területén lakik, a személyes és vagyoni viszonyaira annak a Szerződő Félnek a joga irányadó, amelynek területén utolsó közös lakóhelyük volt.

(4) Amennyiben a (3) bekezdés szerinti esetben a házastársak utolsó közös lakóhelye harmadik állam területén volt, a házastársak személyes és vagyoni viszonyait annak a Szerződő Félnek a joga szerint kell elbírálni, amelynek bíróságához a házastársak bármelyike fordul.

28. cikk.

A házasság felbontása.

(1) A házasság felbontására annak a Szerződő Félnek a jogát kell alkalmazni és általában azon Szerződő Fél bíróságának van joghatósága, amelynek a bontókereset megindításakor a házastársak állampolgárai voltak. Ha a házastársak a másik Szerződő Fél területén laktak, a bontóperben ennek a Szerződő Félnek a bíróságai is eljárhatnak.

(2) Ha a bontókereset megindításának idején az egyik házastárs az egyik Szerződő Fél, a másik házastárs pedig a másik Szerződő Fél állampolgára és mindketten valamelyik Szerződő Fél területén vagy egyikük az egyik, másikuk pedig a másik Szerződő Fél területén lakik, a házasság felbontására mindkét Szerződő Fél bíróságainak joghatósága van. A bíróságok a határozathozatalnál saját államuk jogát alkalmazzák.

29. cikk.

A házasság érvénytelensége.

(1) A házasság érvénytelenségét illetően fenn nem állását a bíróság csak akkor mondhatja ki, ha a bíróság akkor állapíthatja meg, ha ennek feltételei mind a házasságkötés helyének joga szerint, mind pedig annak a Szerződő Félnek a joga szerint fennállnak, amelynek a házastársak állampolgárai.

(2) A joghatóság tekintetében a 28. cikk rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

A szülők és gyermek közötti jogviszony.

30. cikk.

(1) Ha a szülők és a gyermek állampolgársága közös* a közöttük fennálló jogviszonyra annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek állampolgárai.

(2) Amennyiben a gyermek és a szülők állampolgársága különböző, a közöttük fennálló jogviszonyra annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelynek a gyermek állampolgára.